



奥津
OKUTSU®

Art. 0597.02000

**GRUETTA IDRAULICA
SMONTABILE**



Manuale d'uso e manutenzione

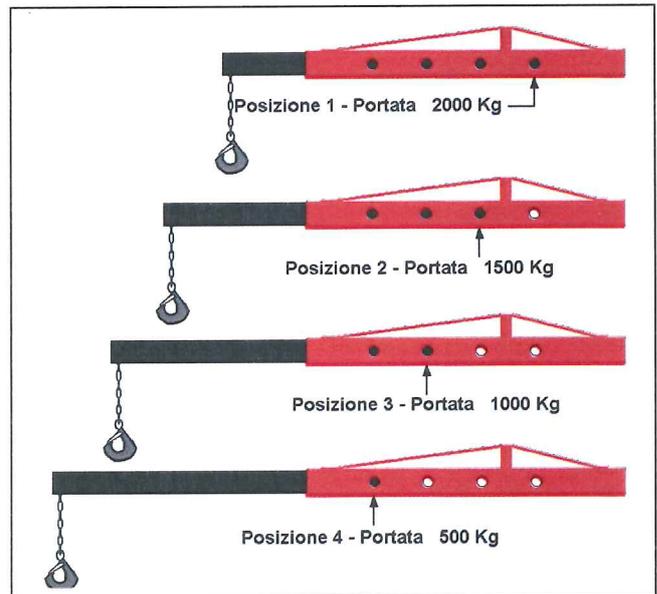
Nota: Proprietario e addetti al funzionamento devono leggere e comprendere le presenti istruzioni operative prima di utilizzare questa Gruetta.

LTF Spa
Via Cremona, 10
24051 Antegnate BG

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE ED IL FUNZIONAMENTO GRU SMONTABILE 0597.02000

CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata	: da 500 a 2000 Kg
Alzata	: da 330 a 2520 mm
Estensione braccio	: da 1265 a 1945 mm
Peso	: 102 Kg



AVVERTENZA!

Questa combinazione di simbolo e parola indica una situazione di eventuale pericolo, che può condurre alla morte o a gravi lesioni, se non viene evitata.



CAUTELA!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione mostra una situazione di possibile pericolo, che può condurre a lesioni lievi o leggere, se non viene evitato.



AVVISO!

Questa combinazione di simbolo e parola indica una situazione di eventuale pericolo, che può condurre a danni a cose o all'ambiente, se non viene evitato.

Consigli ed indicazioni



Consigli ed indicazioni

Questo simbolo mette in evidenza i consigli, le indicazioni e le informazioni per un funzionamento efficiente e senza problemi.

Per ridurre i rischi di danni a persone e cose ed evitare situazioni pericolose, rispettare le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale d'uso.

Uso appropriato

La gru può essere messa in funzione solo da personale addestrato.

Per un utilizzo conforme alla destinazione d'uso rispettare tutte le indicazioni contenute in questo manuale. Ogni utilizzo supplementare o diverso rispetto all'utilizzo conforme alla destinazione d'uso deve intendersi come uso improprio.

Sollevare persone è severamente vietato. Utilizzare l'apparecchio in altri ambiti è contrario alle norme.

La ditta LTF spa non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche costruttive e tecniche alla gru.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni causati da un utilizzo non conforme alle norme.

Norme generali sulla sicurezza

Solo personale addestrato può approntare, attrezzare, fare manutenzione e controllare l'apparecchio a riposo.

E' vietato approntare modifiche costruttive arbitrarie all'apparecchio. Si informa che qualsiasi modifica arbitraria all'apparecchio è vietata per motivi di sicurezza tecnica. In caso di riparazione idraulica svuotare prima il serbatoio in un impianto apposito. L'operatore deve sempre fare attenzione che la portata massima non venga superata.

E' vietato sostare sotto un carico sospeso perché in qualsiasi momento possono cadere oggetti non fissati.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)

I DPI servono a proteggere il personale da eventi che pregiudichino la sicurezza e la salute durante il lavoro. Durante le operazioni su o con l'apparecchio il personale deve indossare i DPI, a cui si fa riferimento specificatamente nei singoli paragrafi di questo manuale.

Nel seguente paragrafo vengono illustrati i DPI:



Le scarpe antinfortunistiche proteggono i piedi da schiacciamenti, dalla caduta di oggetti e da scivolamenti sul terreno sdrucciolevole.



Gli indumenti protettivi da lavoro sono indumenti da lavoro attillati, senza parti svolazzanti e con alta resistenza alla lacerazione

Indicazioni di sicurezza per l'operatore

Evitare ogni modalità di funzionamento che comprometta la sicurezza dell'apparecchio.

L'operatore deve assicurarsi che nessuna persona non autorizzata operi sull'apparecchio (ad es. attivando i dispositivi contro utilizzi accidentali).

L'operatore è obbligato a controllare eventuali danni esterni o difetti dell'apparecchio almeno una volta prima di ogni utilizzo (giornalmente). Comunicare immediata-mente eventuali modifiche (incluse quelle riguardanti il funzionamento) che compromettono la sicurezza.

Quando necessario, il gestore deve obbligare l'operatore a indossare indumenti protettivi ed altri DPI.

Non può essere smontato o messo fuori servizio alcun dispositivo di sicurezza; in questo caso tenere presente che esiste un pericolo concreto imminente, come ad esempio gravi schiacciamenti, perdita della vista, pericolo di vita.

Se è necessario smontare i dispositivi di sicurezza per la preparazione, la riparazione e la manutenzione, vanno rimontati subito dopo aver finito queste operazioni

TRASPORTO, IMBALLAGGIO E DEPOSITO

TRASPORTO

Dopo la consegna controllare eventuali danni da trasporto visibili sulla gru. Se si trovano danni, comunicarlo immediatamente all'azienda trasportatrice o al rivenditore.



NOTA

Proteggere la gru dall'umidità.

Imballaggio

Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili e devono essere inviati agli appositi centri di raccolta. Tritare e consegnare i componenti in cartone dell'imballaggio a un centro di raccolta della carta. Le pellicole sono in polietilene (PE), le parti per l'imbottitura sono in polistirolo (PS). Consegnare questi materiali ad un punto di raccolta del materiale riciclabile o all'azienda responsabile dello smaltimento.

Deposito

Oliare la gru e riporla in un ambiente asciutto e non freddo. Riporre la gru solo con valvola di scarico svuotata e chiusa. Non posizionare nulla sulla gru.

MONTAGGIO



Indossare guanti protettivi



Indossare scarpe protettive



Indossare abiti da lavoro



CAUTELA

In caso di operazioni improprie sulla gru esiste pericolo di lesioni agli arti superiori.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'OPERATORE

Evitare ogni modalità di funzionamento che comprometta la sicurezza dell'apparecchio.

L'operatore deve assicurarsi che nessuna persona non autorizzata operi sull'apparecchio (ad es. attivando i dispositivi contro utilizzi accidentali).

L'operatore è obbligato a controllare eventuali danni esterni o difetti dell'apparecchio almeno una volta prima di ogni utilizzo (giornalmente). Comunicare immediatamente eventuali modifiche (incluse quelle riguardanti il funzionamento) che compromettono la sicurezza.

Per questo il gestore deve fare attenzione che la macchina venga messa in moto sempre e solo in condizioni perfette.

Quando necessario, il gestore deve obbligare l'operatore a indossare indumenti protettivi ed altri DPI.

Non può essere smontato o messo fuori servizio alcun dispositivo di sicurezza; in questo caso tenere presente che esiste un pericolo concreto

imminente, come ad esempio gravi schiacciamenti, perdita della vista, pericolo di vita. Se è necessario smontare i dispositivi di sicurezza per la preparazione, la riparazione e la manutenzione, vanno rimontati subito dopo aver finito queste operazioni.



ATTENZIONE

- Usare solo per sollevare non per supportare carichi.
- Si possono supportare carichi dopo che il martinetto è stato tarato secondo le appropriate misure di sicurezza.
- Non sovraccaricare questo martinetto oltre la capacità tarata.



ATTENZIONE

1. Quando si assemblano tutti i pezzi di fissaggio devono essere avvitati.
2. Non caricarlo oltre la sua capacità di taratura specificata
3. Prima di spostare questo pezzo di fissaggio condurre il carico al più basso punto possibile.
4. Non lasciare oscillare il carico violentemente o lasciarlo cadere improvvisamente durante l'abbassamento o lo spostamento.
5. Questo pezzo di fissaggio è progettato soltanto per essere utilizzato su superfici solide in grado di sostenere il carico.
6. Non estendere l'asta di allungamento corta e lunga oltre la posizione limite segnalata dalla linea rossa.
7. Quando si utilizza questo pezzo di fissaggio l'asta di prolungamento corta e lunga deve essere lasciata nella massima posizione estesa e chiusa per sicurezza.

ISTRUZIONI D'USO

- Sollevare. Girare la valvola di scarico a destra.
- Abbassare. Girare lentamente la valvola di scarico a sinistra.
- Tutte le parti della pompa sono facilmente sostituibili.
- Aggiungere olio. Smontare completamente il martinetto e aggiungere l'olio per aumentarne il livello fino a quando si riempie.
- Usare soltanto olio per martinetto idraulico..



NOTA IMPORTANTE

Alcune volte, durante il trasporto, l'aria entra nel sistema idraulico causando uno scarso funzionamento nel sollevamento. Togliere l'aria dal sistema attraverso la completa apertura della valvola di scarico (girare la valvola in senso orario) tenendo abbassata la fine del cilindro. Far funzionare la manopola della pompa rapidamente diverse volte.

Non andare oltre la capacità di carico tarata. Controllare il braccio mobile e lo stantuffo ogni tre mesi. In caso di presenza di ruggine o corrosione pulire e asciugare con un

Quando non si utilizza, lasciare il braccio mobile nella posizione più bassa possibile.

Quando si aggiunge o si sostituisce l'olio, usare sempre olio per martinetto idraulico; aggiungere diversi tipi di olio.

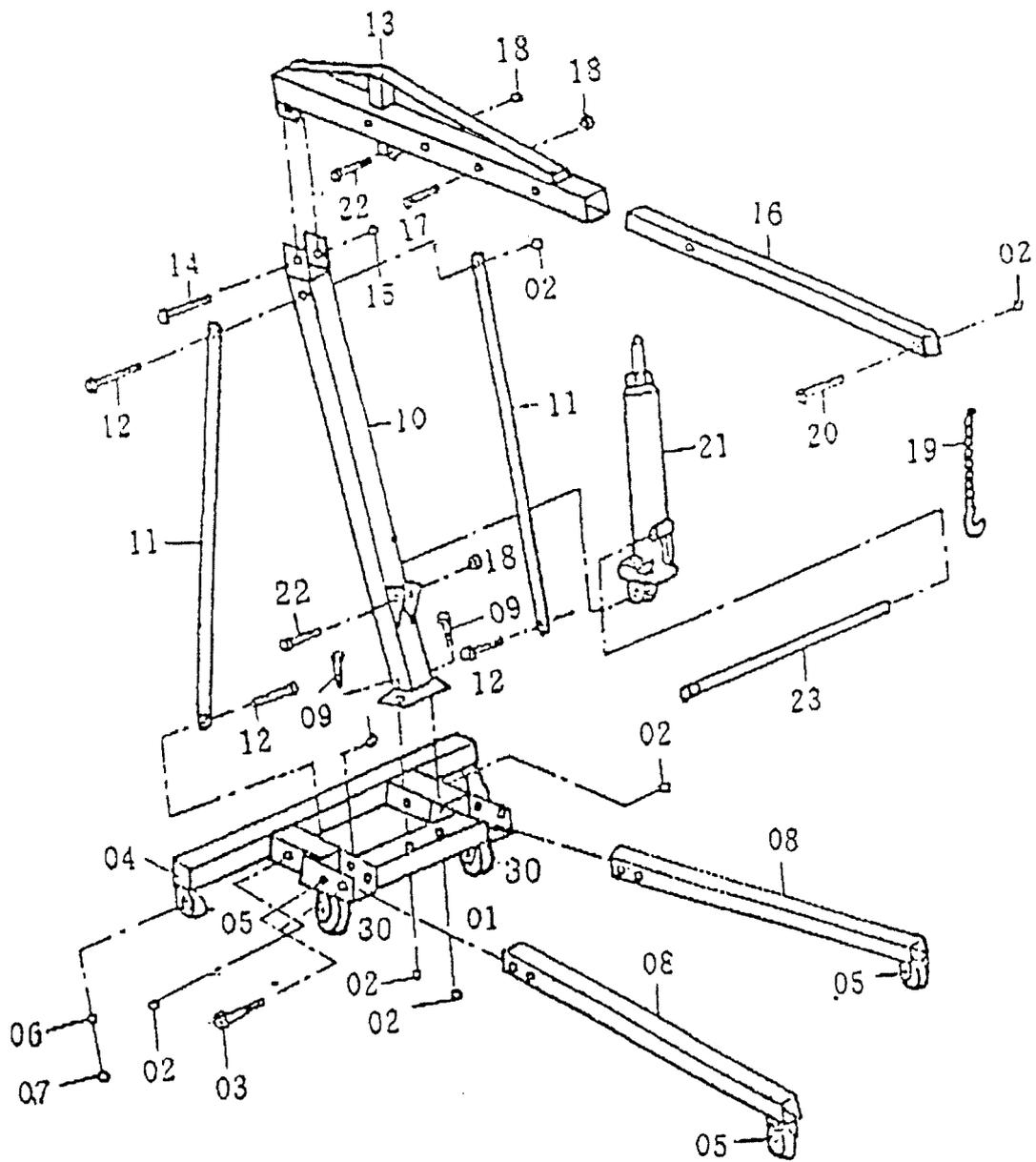
Non usare fluido per freni, alcool, glicerina, detergenti, olio per motori.

Quando si aggiunge olio, prestare attenzione a non lasciare entrare nel sistema elementi esterni.

Trasporto, imballaggio e deposito

- Dopo la consegna controllare eventuali danni da trasporto visibili sulla gru. Se si trovano danni, comunicarlo immediatamente all'azienda trasportatrice o al rivenditore.
- Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili e devono essere inviati agli appositi centri di raccolta. Tritare e consegnare i componenti in cartone dell'imballaggio a un centro di raccolta della carta. Le pellicole sono in polietilene (PE), le parti per l'imbottitura sono in polistirolo (PS). Consegnare questi materiali ad un punto di raccolta del materiale riciclabile o all'azienda responsabile dello smaltimento.
- Oliare la gru e riporla in un ambiente asciutto e non freddo. Riporre la gru solo con valvola di scarico svuotata e chiusa. Non posizionare nulla sulla gru.

SCHEMA MONTAGGIO ed ESPLOSO



DICHIARAZIONE



DI CONFORMITÀ



LTF Spa

Via Cremona, 10
24051 ANTEGNATE (BG) - ITALIA

Si dichiara, che il dispositivo di sollevamento

Tipo: Gruetta smontabile (Okutsu)

Modello: 05.97.02000

Matricola/n° Fabbrica: 1597 131

Anno di fabbricazione: 2014

è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva Macchine 2006/42 e da quanto prescritto nelle seguenti norme armonizzate:

- EN 12100:2010 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione -Valutazione e riduzione dei rischi-

Nome: Angelo

Cognome: PISONI

Posizione aziendale: Procuratore

Antegnate, li

LTF Spa

La LTF spa ha incaricato la seguente persona, autorizzata a costituire e conservare il Fascicolo Tecnico
Paris Vittorio Ufficio Tecnico LTF spa-Antegnate